

Distr.: General
3 October 2011

Original: Arabic

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة السادسة والستون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والستون
البند ٣٦ من جدول الأعمال
الحالة في الشرق الأوسط

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ موجهتان إلى الأمين
العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للبنان لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أودعكم ربطاً نص شكوى ضد قوات العدو
الإسرائيلي لقيامها بتاريخ ١٥ آب/أغسطس ٢٠١١ على إطلاق النار باتجاه الأراضي اللبنانية
أثناء تنفيذ رماية بالأسلحة الرشاشة المتوسطة.

أكون ممتناً لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق الدورة السادسة
والستين للجمعية العامة في إطار البند ٣٦ من جدول الأعمال "الحالة في الشرق الأوسط"،
ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نواف سلام

السفير

المندوب الدائم



مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ الموجهتين إلى
الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للبنان لدى الأمم المتحدة

اليرزه، ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١١

الموضوع: إطلاق نار من قبل العدو الإسرائيلي فوق الأراضي اللبنانية

نودعكم ربطاً كتاب قيادة الجيش استعلام تاريخ ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ الذي يشير إلى أنه بتاريخ ٢٤ آب/أغسطس ٢٠١١، الساعة ٢٠/٣٠، أطلقت قوات العدو الإسرائيلي النار باتجاه الأراضي اللبنانية أثناء تنفيذ رماية بالأسلحة الرشاشة المتوسطة (١٢,٧ ملم) في موقع ثكنة ماتات المعادي، فانفجرت طلقتان ناريتان فوق مركز أبو شنان التابع للجيش اللبناني، كما انفجرت عدة طلقات أخرى فوق تلة قطمون بالقرب من الكنيسة القديمة (تبعد عن مركز الجيش اللبناني حوالي ٥٠٠ متر)، وذلك في خراج بلدة رميش. للفضل بالاطلاع وتقديم شكوى لدى الأمم المتحدة على هذا الخرق المعادي.

(توقيع) العميد الركن جورج شريم
رئيس الفرقة العسكرية